

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos  
Dê Poder a Janelas  
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), porte anteriori (4p)

**DOGA**

**100679-100680**

**Pour / For**

**Skoda Fabia (4/2007>)**

**Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box**

LH 5J4837461

RH 5J4837462

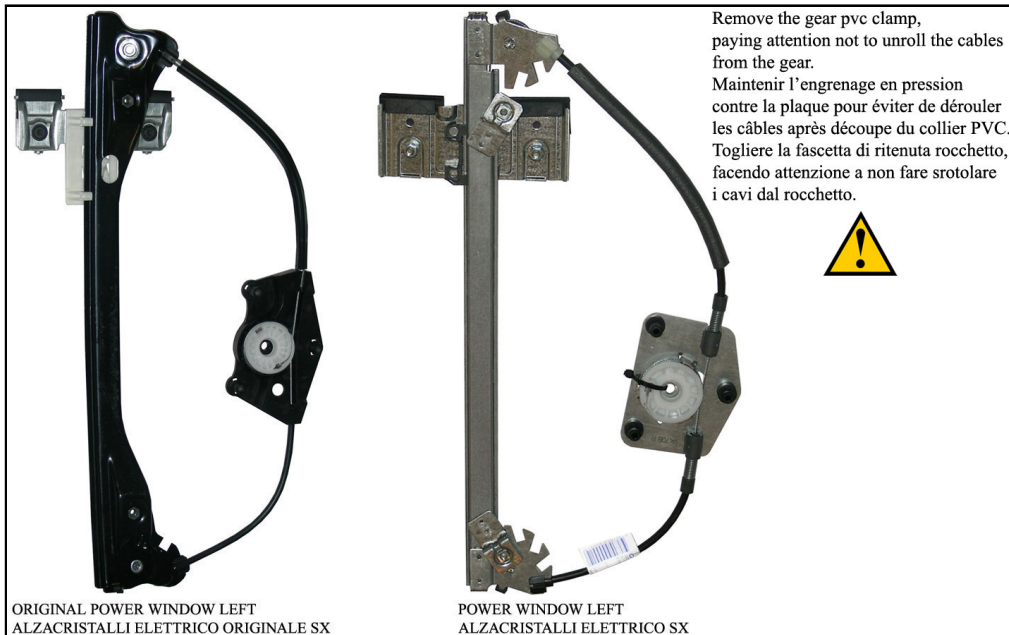
LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only

>



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

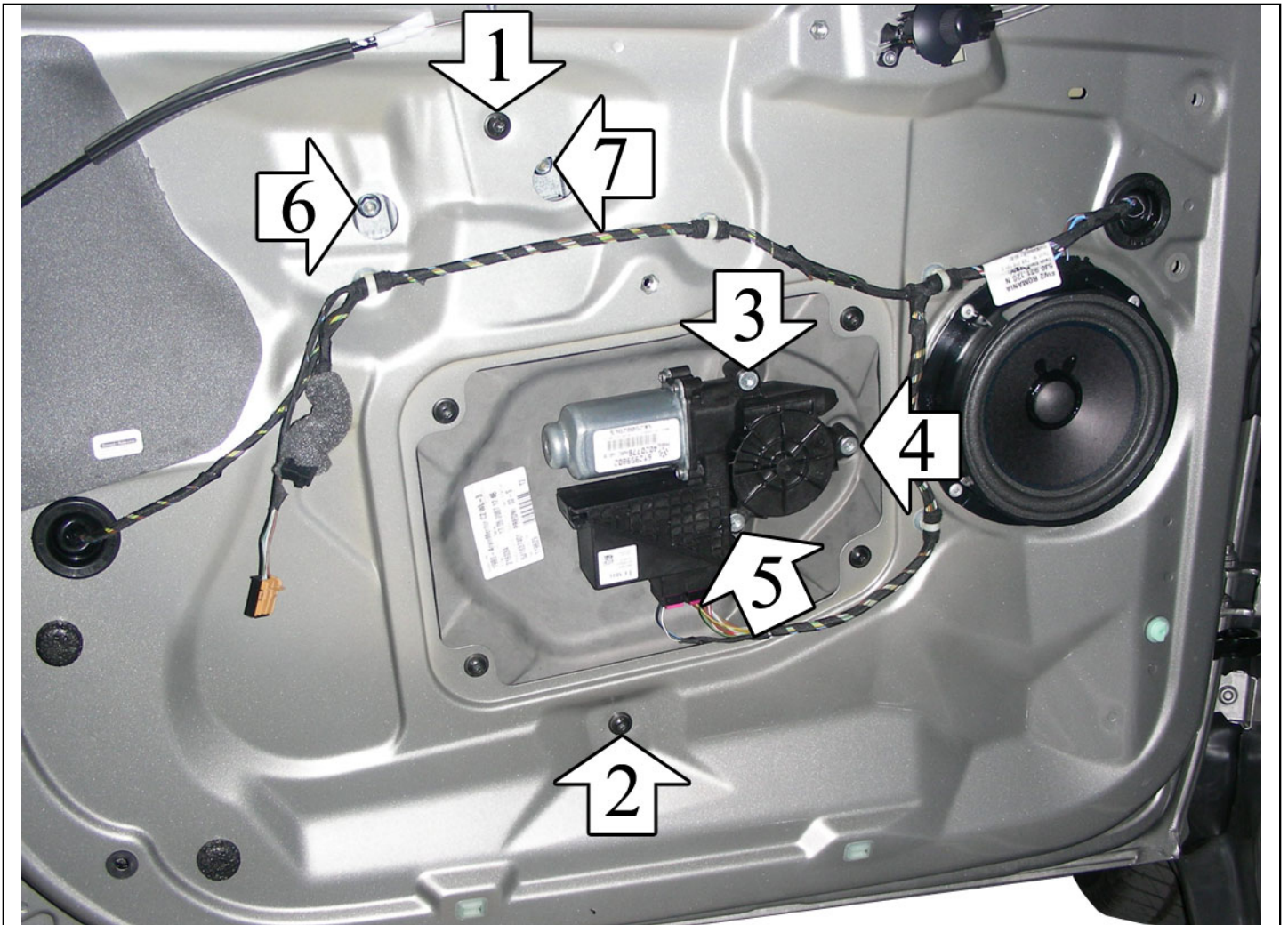
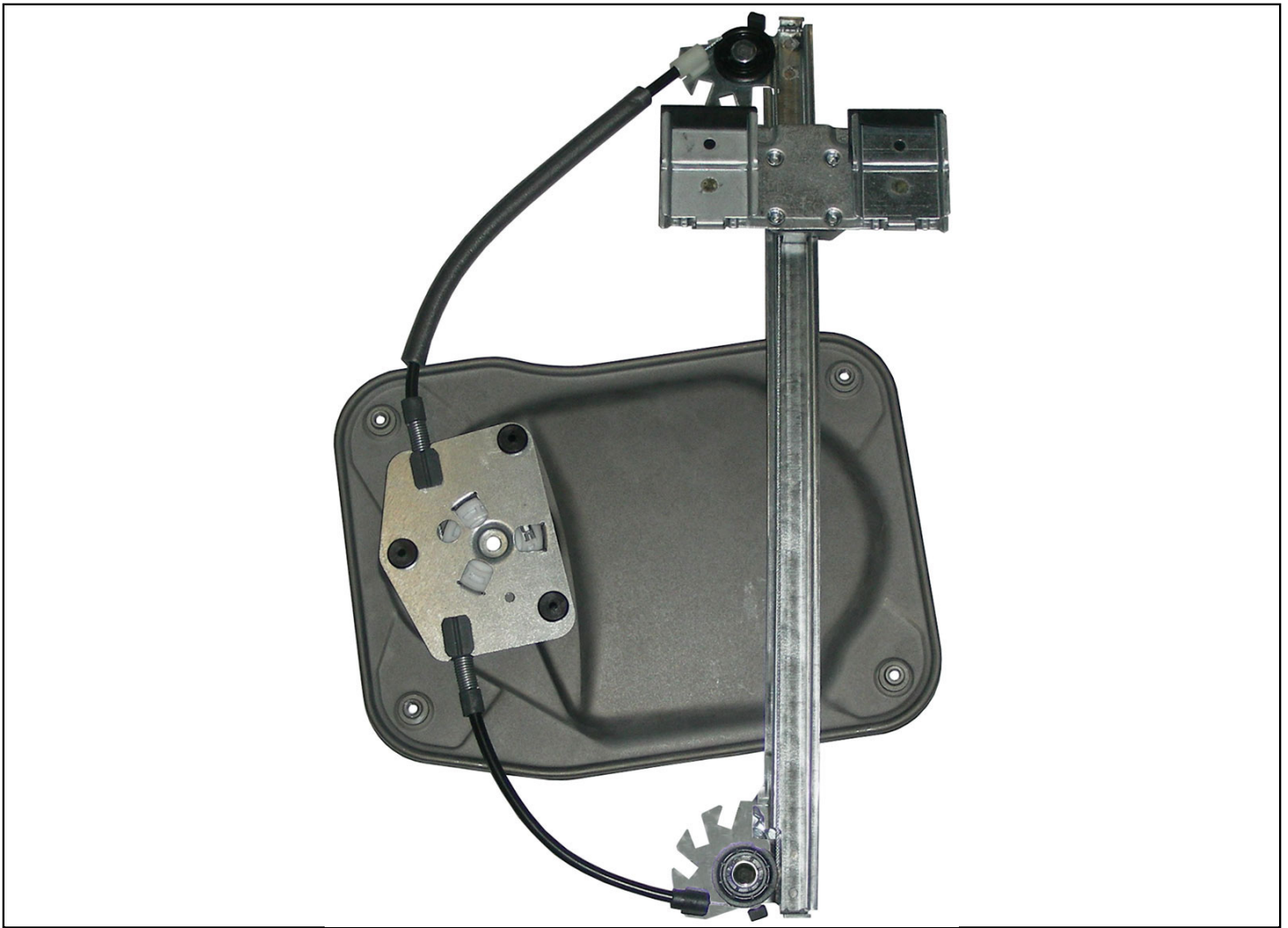
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



**ENGLISH****USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Disassemble door panel.
- B) Remove the original motor fixed onto positions 3, 4 and 5 and remove the inner door panel. Remove the window regulator.
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2 using the original screws.
- D) Re-mount inner door panel and secure the original motor into positions 3, 4 and 5 with the original screws.
- E) Lower the window onto the window plates and block it onto positions 6 and 7.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check correct window operation before re-installing door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Demonter le panneau de la porte.
- B) Demonter le moteur d'origine fixe aux points 3, 4 et 5 et démonter le panneau intérieur de la porte. Démonter le leve-vitre.
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1 et 2 en utilisant les vis d'origine.
- D) Remonter le panneau intérieur de la porte et fixer le moteur d'origine sur les points 3, 4 et 5 avec les vis d'origine.
- E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 6 et 7.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- H) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Bauen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 aus und demontieren Sie das Tür-Paneel. Bauen Sie den Fensterheber aus.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein.
- D) Bauen Sie das Tür-Paneel wieder ein und befestigen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 mit den Original-Schrauben.
- E) Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 und 7.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers vor der endgültigen Fertigstellung.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta.
- B) Desmontar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 y desmontar el panel interno de la puerta. Desmontar el elevavinas.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2 con los tornillos originales.
- D) Remontar el panel interno de la puerta y fijar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
- E) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 y 7.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera.
- B) Smontare il motore originale fissato nei punti n° 3, 4 e 5 e rimuovere il pannello interno della portiera. Togliere l'alzacristalli.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1 e 2 utilizzando le sue viti originali.
- D) Rimontare il pannello interno della portiera e fissare il motore originale nei punti n° 3, 4 e 5 utilizzando le sue viti originali.
- E) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti n° 6 e 7.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- H) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.